

“莫之或欺”的“或”字的词性和词义

——《古代汉语》教学札记

黎 汉 鸿

《孟子·许行》一篇中，有“虽使五尺之童适市，莫之或欺”一句。王力主编的《古代汉语》课本注：“或，句中语气词。”对“或”字的词义不作任何解释，因此，把“莫之或欺”解为：“等于说没有人骗他。”

《古代汉语》对“或”字的解释可能根据清代王引之的《经传释词》和近人杨树达的《词诠》。

《释词》：“或，语助也。《诗·天保》曰：‘如松柏之茂，无不尔或承。’言无尔承也。或，语助耳。笺言：‘或之言有也。’亦谓语助之有，无意义也。”

《词诠》承《释词》的说法，但有所发展：

“(四)语中助词 无义。外动词宾语倒装时用之。◎如松柏之茂，无不尔或承。《诗·天保》”

历来的语法学家对“语助”（语气词）都采取不了了之的态度，认为“无义”。但是，在一个句子中用了“语助”，同没有用“语助”是会不一样的；如是一样，就没有用的必要了。这个“语助”必然有一定的语法作用和词汇意义。杨树达先生显然是想补救王引之的粗疏，加了“外动词宾语倒装时用之”这句话，说明“或”的语法作用。但这恐不能成为规律。“无不尔或承”是否定句。在否定句中，代词作宾语是要提到动词前的，但绝大多数是不用“或”字作句中“语助”。例如：

不我过。（诗·召南·江有汜）

不我与。（诗·召南·江有汜）

不我活兮。（诗·邶风·击鼓）

不我信兮。（诗·邶风·击鼓）

不吾知也。（论语·先进）

未之活也。（左传·昭公十二年）

未之致也。（左传·昭公十二年）

未之闻也。（左传·哀公十二年）

未之学也。（论语·卫灵公）

未之逮也。（礼记·礼运）

无我恶兮。（诗·郑风·遵大路）

我无尔诈，尔无我虞。（左传·宣公十五年）

莫余毒也已。（左传·僖公二八年）

莫之继也。（左传·宣公二年）

莫之止。（左传·襄公二八年）

莫之治也。（左传·定公四年）

莫我知也夫。（论语·先进）

从以上例子中看出，否定句代词宾语提前，可以不用语气词，用语气词也不放在句中，而放在句末。故杨树达先生的说法还缺乏足够的凭证。

裴学海先生不同意王引之的说法。裴先生在他所著的《古书虚字集释》一书中说：“或犹所也”，亦引“无不尔或承”句为证，并加以解释说：“不，非也。言九如之福，无非尔所承受也。《经传释词》谓‘或’为语助，失之。”

裴先生是把“或”当作“所”的替代字，亦即把“或”当作指示代词。裴先生认为《吕氏春秋·应同篇》的“天降灾布祥，并有其职。以言祸福，人或召之也”一句，同《左传》的“祸福无门，唯人所召”一句文义相同，故“或”相当于“所”。以文义分析语法和词义，固然是古汉语学者常用的方法之一，但不是绝对可靠的，还要有足够的旁证。《吕氏春秋》和《左传》是不同时代的两本书，两句话也不全相同，又没有旁证，就说“或”等于“所”，是缺乏说服力的。其实，“人或召之也”的“或”是不定人称代词，作“有”解，即“有人”，这句话的意思是“有人召它来的”。因“有”和“或”古音相近，故古书经常互用。例如，《左传·哀公七年》：“曹人或梦众君子立于社宫而谋亡曹。”《史记·曹世家》的这句话“或”作“有”。“人或召之”这句话的结构同“曹人或梦众君子立于社宫而谋亡曹”的结构是相似的，所以，“人或召之”的“或”应作不定人称代词“有”解，不能作指示代词“所”解，因而也就不能推出“无不尔或承”的“或”作“所”解了。

杨伯峻先生在他的新著《文言虚词》里提出了新的看法。摘抄如下（译文从略）：

“（二）‘或’仍作主语，但它前面有先行词。可以指人，可以指物。

自时厥后，亦罔或克寿；或十年，或七八年，或四三年。（尚书无逸）

‘罔’便是先行词。

另外还有因先行词是无指代词‘莫’字，或者是否定词，‘或’作主语反而倒装在动词下，又另加宾语‘之’，这种句法上古才有，但须注意。

北方之学者未能或之先也。

‘北方之学者’是先行词，‘或’是北方学者’其中任何人，至于下文‘之’（他）字是上文‘陈良’。

虽使五尺之童适市，莫之或欺。

‘莫’是先行词，‘或’是‘莫’中之

任何一人。”

“北方之学者”句，杨先生指出“或”是主语，倒装在动词下，真是发人之所未发，解决了古汉语教学中的一个疑难问题。按杨先生的分析，把这句话译出来就是：“在北方的学者中，没有一个人能超过他的。”这既通畅又符合古今汉语的语法。但杨先生把“莫之或欺”句同“未能或之先”句等同起来，则不尽然。这两句话的语法结构是不一样的。在“未能或之先”句里，“北方之学者”这个先行词是表示范围的状语，“或”是主语；“莫之或欺”句里，“莫”是否定代词，它的语法功能是作主语，没有作状语用的。据周法高先生的《中国古代语法·称代篇》一书，“莫”字的基本句式主要有六种：

1、莫十谓语句

嗟我兄弟，邦人父母！莫肯念乱，谁无父母？（诗，小雅·沔水）
（按：莫，主语。）

2、莫十代词宾语十谓语句

吾有老父，身死，莫之养也。（韩非子·五蠹）
（按：莫，主语。）

3、名词词组十莫十谓语句

孟尝君入秦，宾客莫欲其行，谏不听。（史记·孟尝君传）
（按：宾客，状语；莫，主语。）

4、莫十否定句

君仁莫不仁，君义莫不义，君正莫不正。（孟子·离娄下）
（按：莫，主语。）

5、名词词组十莫十否定句

孰能与之，曰：天下莫不与也。（孟子·梁惠王上）
（按：天下，状语；莫，主语。）

6、莫……于

则不敬莫大乎是。（孟子·公孙丑下）

(按：不敬，状语；莫，主语。)
晋国，天下莫强焉。

(孟子·梁惠王上)

(按：焉，于之。天下，状语；莫，
主语。)

神莫大于化道，福莫长于无祸。

(按：神、福、状语；莫，主语。)

(荀子·劝学篇)

在这六个基本句式，充当先行词(我称为状语)的是名词(如“神”)、名词词组(如“天下”)或从动词词组转来的名词词组(如“不敬”)。莫，毫无例外，都作主语，没有作先行词的。可见，杨先生认为“莫”作先行词是不确的。如“莫”作先行词，“莫之或欺”这句话就不知怎样翻译才好。杨先生说“罔或克寿”，“罔”是先行词，则“罔”是“莫”的替代字了。这似乎可作为“莫”可做先行词的旁证。其实，“罔”不是否定代词“莫”，而是否定副词“无”。这有古注可证。传：“亦无有能寿考。”疏：“诸王无有能寿考者。”传和疏都用“无”对译“罔”，用“有”或“有……者”对译“或”，可见“罔”是否定副词“无”，“或”是不定人称代词“有”。“未能或之先”同“罔或克寿”的“或”都是不定人称代词作主语，基本上算做同一种类型。“莫之或欺”句是否定代词“莫”作主语，而不是“或”作主语。既然“或”不作主语，显然当作别解。

现行中学语文课本选了贾谊的《论积粟疏》一文。文中有云：“残贼公行，莫之或止。”课本注：“或，用在动词前面，表示不定的意思，跟‘莫’、‘偶’等泛指不定的人或者时间的词配合着用，以增强不定、偶尔之类的意味。”

“莫之或止”是仿古的句子，同“莫之或欺”的结构是相同的。中学语文课本的说法对解决问题很有帮助，可惜语焉不详，且有未尽善处：“用在动词前面，表示不定的

意思”，这句话把“或”的词性和词义暗示出来了，但仍未明确指出，以至课本仍把这句话译成：“没有人制止它。”结果还是回到王引之和杨树达的说法上，把“或”当作“无义”的“语助”。

我试在中学语文课本注释的基础上，进一步把“或”的词性和词义明确表述出来。

窃谓：在“莫之或欺”一类的句子中，“或”是副词，根据有三：

第一、有语法分析作根据。“莫之或欺”这句话，“莫”是主语，“欺”是谓语，“之”是宾语，属于“莫十代词宾语十谓语”这一句式。“或”在动词谓语前，不作主语，就是修饰动词谓语的状语了。作状语成份的，在词性上就属于副词。

第二、有古注作根据。对这一句话，东汉赵岐是这样注的：“不相欺愚小也。”赵岐把“之”解成“愚小”(即五尺之童)，用“相”来同“或”相对。可见赵岐并没有把“或”看作是无义的语助，也没有把“或”看作不定人称代词(古代如把“或”看作不定人称代词，一般都解作“有”或“有……者”——见上文引“罔或克寿”的传和疏)。宋孙奭的疏是这样的：“使五尺之童子往市中，亦莫有人或敢欺瞞之。”孙奭把“莫”解作“莫有人”(没有人)，是把“莫”当作否定代词了。“或”无解，但同“敢”放在一起，在动词“欺瞞”前，那么，“或”作副词状语用，则是否确定无疑的了。

第三、再同其他结构相类似的句子作比较。

莫我肯顾。(诗·魏风·硕鼠)

莫我肯德。(诗·魏风·硕鼠)

莫我肯劳。(诗·魏风·硕鼠)

莫之敢指。(诗·邶风·蝦蟆)

莫之敢止。(左传·僖公二五年)

莫之敢撻。(孟子·尽心下)

莫之能救焉。(诗·郑风·溱有序)

莫之能御也。(孟子·梁惠王上)

莫之能违。（孟子、公孙丑上）

这一类句子的语法结构同“莫之或欺”、“莫之或止”一类的句子的语法结构是相似的，特别是“莫之敢止”和“莫之或止”这两句更是相似。“敢”和“或”相对，“敢”是副词，那么，我们就没有什么理由认为“或”是句中语气词或者是不定人称代词了。

虽然“或”同“敢”、“肯”、“能”一样是副词，但所表达的意义是不一样的。“敢”、“肯”、“能”是表示肯定的副词，“或”则不是。王引之的《经传释词》说：“《易乾文言》曰：‘或之者，疑之也。’《管子白心篇》曰：‘夫或者何？若然者也。’《墨子小取篇》曰：‘或也者，不尽然也。’此常语也。”从王引之所引，我们可以知道，“或”是一个表示疑惑不定的意思的词。用作代词，则是不定人称代词；用作副词，仍有不肯定的意思，表示一种不能肯定的可能性。它的不定性，并不取决于句中有没有否定词，而是它本身所固有的。至于用不用“或”，也不取决于是否有否定

词，而是取决于说话者所要表达的是肯定的意思还是疑惑不定的意思。如说话者要表达的是肯定的意思，尽管句子有否定词，仍然用“敢”、“肯”、“能”等表肯定的副词；如果说说话者要表达的是疑惑不定的意思，就算没有否定词，也可以用“或”。如《左传·宣公三年》：“天或启之，必将为君。”

“或”可以作不定副词用，在现代汉语中有没有同它相当的词呢？“可能”就同它相当。如说“今天我可能不在家”，“可能”就是表示不一定不在家。这句话换成文言句式，可以说成“今日余或不在家”。所以，作不定副词用的“或”是“或者”的意思，译成现代汉语就是“可能”。

据上所说，“莫之或欺”，可以译为：“没有人可能欺骗他。”“莫之或止”可以译为：“没有人可能制止这些祸害。”这样，就可以做到字字落实，而且符合原话的意思，岂不比把“或”当作“无义”的“语助”处理好？



加拿大籍教师克莱格夫妇应邀到我院外语系讲学

九月七日加拿大籍教师欧内斯特·克莱格先生及夫人玛丽·克莱格应我院邀请不远万里从加拿大来到我院外语系讲学。讲学从1983年9月至1984年2月，为期一个学期。

欧内斯特·克莱格先生在学期间给外语系本科学生以及少数民族地区师资培训班上英美文学、英语教学法课，还为我院英语青年教师进修班讲授精读课。克莱格先生从事英语教学工作二十余年，积累了丰富的教学经验，并有系统的教学法理论作指导，为此他主讲的英语教学法课吸引了校内外许多英语教师，现已有二十二所各类学校的英语教师前来听课。开课数周后，听课者仍纷至沓来。克莱格夫人讲授二年级及石油干部培训班口语课，课堂教学生动活泼。克莱格夫妇严谨的工作作风，以及他们对中国朋友热情友好的态度受到广大师生的称赞。

克莱格夫妇到外语系的讲学活动促进了我院的外语教学，也增进了中加两国人民的情谊。

（谢冰冰）